

Thermo-/Hygrometer

ADE

Thermo-hygrometer | Termohigrómetro |
Thermo-hygromètre | Fermoigrometro |
Termohigrometrem



Bedienungsanleitung

WS 2322 | WS 2323

Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi

DE

EN

ES

FR

IT

PL

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit dieser Funkuhr haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und ein perfektes Raumklima!

Ihr ADE Team



Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten.

Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WAR-
NUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HIN-
WEIS** warnt vor Sachschäden.




Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Lieferumfang	6
Sicherheit	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Auf einen Blick	11
Inbetriebnahme.....	13
Gebrauch.....	16
Weckfunktion	17
Reinigen.....	20
Störung / Abhilfe	20
Technische Daten.....	21
Konformitätserklärung	22

Garantie	23
Entsorgen.....	23

Lieferumfang

- Hygrometer
- 1 Batterie Typ LR03 (AAA), 1,5 V 
- Bedienungsanleitung

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Artikel und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technische Daten“ beachten
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen schützen.
- Batterie aus der Uhr herausnehmen, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterie keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

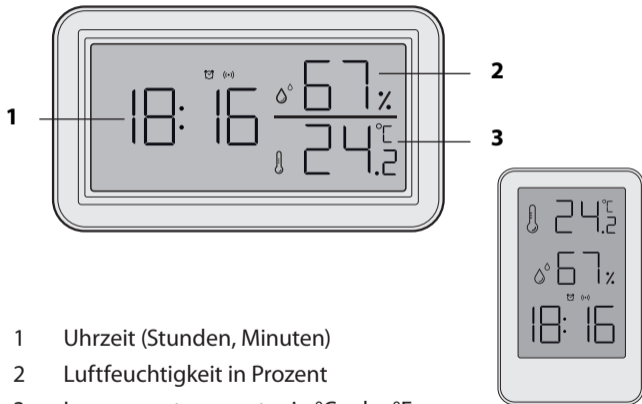
Dieses Gerät dient zur Überwachung der Temperatur und Luftfeuchtigkeit. Außerdem zeigt das Gerät die Uhrzeit und verfügt über eine Weckfunktion.

Für die gewerbliche Nutzung ist das Gerät nicht geeignet.

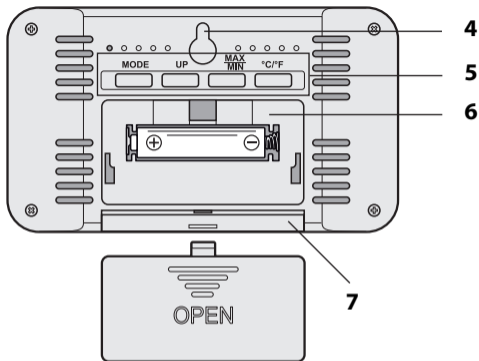


Funktionen und Bedienung sind bei beiden Geräteformen identisch.

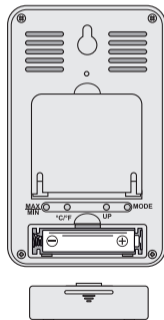
Auf einen Blick



- 1 Uhrzeit (Stunden, Minuten)
- 2 Luftfeuchtigkeit in Prozent
- 3 Innenraumtemperatur in °C oder °F



- 4 Aufhänge-Öse
- 5 Bedientasten MODE, UP, MAX/MIN, °C/°F
- 6 Batteriefach, 1x LR03 (AAA)
- 7 Ausklappbarer Standfuß



Inbetriebnahme

Batterie einlegen

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs LR03 (AAA), 1,5 V.

1. Mit etwas Kraft auf den Batteriefachdeckel drücken und Deckel in Richtung OPEN schieben. Deckel abnehmen.
2. Batterie so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Auf die richtige Polarität achten (+/-).
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen und nach oben schieben. Verschlusslasche muss hörbar einrasten.

Sobald die Batterie eingelegt ist, ertönt ein Signalton und im Display werden Werte angezeigt, siehe nächstes Kapitel.

Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn der Display-Inhalt schlecht lesbar ist oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Nur Batterietyp verwenden, der bei „Technische Daten“ angegeben ist.

- Alte Batterie umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Uhrzeit einstellen

Sobald das Gerät mit Strom versorgt wird, wird im Display Folgendes angezeigt:

- Raumtemperatur in °C
- Luftfeuchtigkeit in Prozent
- Uhrzeit (startet bei 12:00 Uhr)

Um die korrekte Uhrzeit einzustellen:

1. Taste MODE gedrückt halten, bis die Minutenanzeige im Display blinkt.
2. Taste UP wiederholt drücken bzw. gedrückt halten, um korrekte Minutenzeit einzustellen.
3. Taste MODE kurz drücken.
4. Weiter vorgehen, wie beschrieben:
 - Taste UP drücken , um gewünschten Wert einzustellen.
 - Jeweils Taste MODE drücken, um Einstellung zu speichern.

5. Nachfolgende Einstellungen durchführen:

- Stundenzzeit.
- 12-Stundenanzeige (12 hr) oder 24-Stundenanzeige (24 hr) wählen.
- Jahr
- Monat
- Tag



In Europa ist die 24-Stundenanzeige gebräuchlich. Bei der 12-Stundenanzeige werden Vormittagsstunden mit AM und Nachmittagsstunden mit PM im Display gekennzeichnet.

6. Abschließend MODE drücken, um Vorgang abzuschließen.

Gerät aufstellen

- Standfuß ausklappen oder Aufhänge-Öse auf der Rückseite für Wandbefestigung nutzen.

Gebrauch

Display-Anzeigen

Im Display werden im Standardmodus in großen Ziffern Uhrzeit, Luftfeuchtigkeit in % sowie die gemessene Raumtemperatur in °C oder °F angezeigt.

- Taste UP drücken, um für einige Sekunden das Datum angezeigt zu bekommen.
- Taste °C/°F drücken, um zwischen den Maßeinheit der Temperatur °C oder °F zu wechseln.

Gespeicherte MAX/MIN-Werte von Temperatur / Luftfeuchtigkeit aufrufen

- 1x Taste MIN/MAX drücken:
Gespeicherte Max-Werte werden angezeigt.
- 2x Taste MIN/MAX drücken:
Gespeicherte Min-Werte werden angezeigt.

- 3x Taste MAX/MIN drücken:
Aktuell gemessene Werte werden wieder angezeigt.

Um MAX/MIN-Werte manuell zu löschen:

- Taste MAX/MIN ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Weckfunktion

Weckzeit einstellen

Ausgehend von der normalen Zeitanzeige:

1. Taste MODE kurz drücken (Display-Anzeige „0:00“, wenn noch keine Weckzeit eingestellt wurde).
2. MODE gedrückt halten, bis Minutenanzeige im Display blinkt
3. Mit UP Minutenweckzeit einstellen.
4. MODE drücken.
5. Mit UP Stundenweckzeit einstellen
6. Abschließend MODE drücken.
7. Erneut MODE drücken, um wieder die normale Uhrzeit angezeigt zu bekommen.



Durch kurzes Drücken von MODE, können Sie zwischen Standardmodus und Weckmodus hin und her wechseln. Sie erkennen den Weckmodus daran, dass der Doppelpunkt im Display nicht blinkt, sondern dauerhaft angezeigt wird.

Wecksymbole

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von einem Wecksignal geweckt.

Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Beliebige Taste drücken, um den Alarm zu unterbrechen.

Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.





Autostopp-Funktion

Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach einer Minute automatisch aus. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Weckfunktion/Stundenalarm aus- und einschalten

Wenn der Stundenalarm aktiviert ist, ertönt zu jeder vollen Zeit ein Signalton. Ausgehend von der normalen Zeitanzeige (Doppelpunkt im Display blinkt):

1. Taste MODE drücken.
Weckzeit wird angezeigt (Doppelpunkt im Display blinkt nicht).
2. Wiederholt UP drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen.

	Weckfunktion ist aktiv.
	Stundenalarm ist aktiv.
 	Weckfunktion und Stundenalarm sind aktiv.
keine Anzeige	Weckfunktion und Stundenalarm sind deaktiviert.

Reinigen

- Artikel bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung / Abhilfe

Temperaturangabe erscheint zu hoch.

- Prüfen, ob Artikel direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Anzeige ist unleserlich, Funktion ist unklar oder Werte sind offensichtlich falsch.

- Artikel auf den ursprünglichen Lieferzustand zurücksetzen, indem Sie für einen Moment die Batterie entfernen und wieder einsetzen.

Im Display wird „LL%“ bzw. „HH%“ angezeigt.

- Gemessene Luftfeuchtigkeit liegt unterhalb bzw. oberhalb des Messbereichs.


Im Display wird „HH.H°C“ angezeigt.

- Gemessene Temperatur ist 70 °C oder liegt darüber.

Im Display wird -50 °C angezeigt.

- Gemessene Temperatur ist -50 °C oder liegt darunter.

Technische Daten

Modell:	Thermo-/Hygrometer WS 2322 / WS 2323
Batterie:	1x LR03 (AAA) / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	< 10 µA
Messbereich:	Temperatur: ca. -50.0 °C ~ 70.0 °C (ca. -58 °F - 158 °F) Luftfeuchtigkeit: 10 - 99 %

Inverkehrbringer
(keine Service-Adresse): GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass das Thermo-/Hygrometer WS 2322 / WS 2323 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Artikel eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, September 2023
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterie aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear Customer!

Thank you for purchasing a high-quality ADE brand product that combines intelligent functions with an exceptional design. With this radio-controlled clock, you always have the exact time in view. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of joy and a perfect indoor climate!

Your ADE Team



Pull the protective film off the display.

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference.

If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.




This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information.....	27
Scope of delivery.....	30
Safety.....	31
Intended use.....	34
Product overview	35
Start-up.....	37
Use.....	40
Alarm	41
Cleaning.....	44
Fault/Remedy.....	44
Technical data.....	45

Declaration of conformity.....	46
Warranty.....	47

Scope of delivery

- Hygrometer
- 1 LR03 (AAA) battery, 1.5 V 
- Operating Manual

Safety

- This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. Therefore, keep the product and batteries out of the reach of small children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- The batteries can explode when changed improperly. Replace the batteries only with the same or equivalent battery type. Refer to "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Failure to comply with this requirement can lead to explosion and leakage, causing gases to escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, rinse the affected areas right away with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- The product must not be exposed to strong shocks or vibrations.
- Remove the battery from the clock when empty or when the product will be left unused for an extended period. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting and replacing the battery.
- The battery must not be exposed to extreme conditions, e.g. by placing it on a radiator or in direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

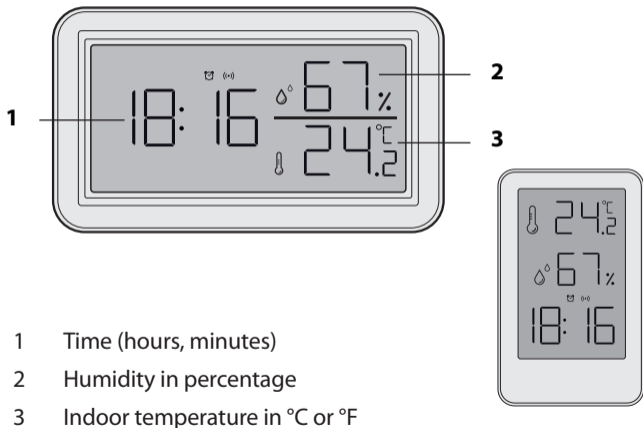
Intended use

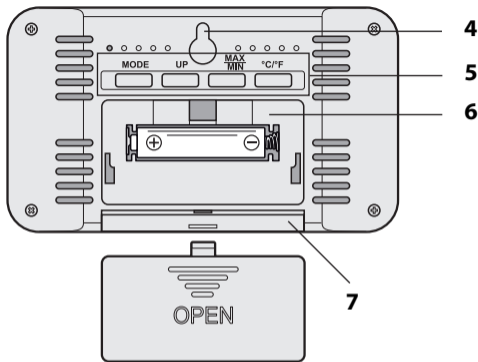
This device is intended for monitoring temperature and humidity. The device also shows the time and has an alarm function. The device is not suitable for commercial purposes.



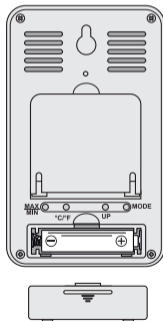
Functions and operation are the same for both unit types.

Product overview





- 4 Hanging loop
- 5 MODE, UP, MAX/MIN, °C/°F operating buttons
- 6 Battery compartment, 1x LR03 (AAA)
- 7 Fold-out stand



Start-up

Inserting the batteries

The device is powered by one 1.5 V LR03 (AAA) battery.

1. Press the battery compartment cover slightly and slide it towards OPEN. Remove the cover.
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover and slide it upwards. The locking tab must audibly engage.

After inserting the battery, you will hear a beep, and the display will show data (see next chapter).

Suggestions for changing the battery:

- It is necessary to change the battery if the display is barely legible or blank.
- Only use the battery type specified in "Technical data".
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see "Disposal".

Setting the time

When you power up the device, the display shows the following information:

- Room temperature in °C
- Humidity in percentage
- Time (starts at 12:00 p.m.)

Proceed as follows to set the correct time:

1. Keep the MODE button pressed until the minute digits flash on the display.
2. Press the UP button repeatedly or keep it pressed to set the minute digits correctly.
3. Briefly press the MODE button.
4. Proceed as described:
 - Press the UP button to set the desired value.
 - Press the MODE button each time to save changes.

5. Adjust the following settings:

- Hour digits.
- Select a 12-hour (12 hr) or 24-hour (24 hr) display.
- Year
- Month
- Day



The 24-hour display is common in Europe. If you select the 12-hour display, morning hours will be displayed with the letters AM and afternoon hours with the letters PM.

6. Finally, press the MODE button to complete the setup.

Setting up the device

- Fold out the table stand or hang the unit on the wall using the hanging loop on the back.

Use

Display indications

In standard mode, the display shows time, humidity in % and room temperature reading in °C or °F in large digits.

- Pressing the UP button displays the date for a few seconds.
- Pressing the °C/°F button toggles between temperature units °C and °F.

Calling up stored MAX/MIN temperature/humidity values

- Press the MIN/MAX button 1x:
Stored Max values are displayed.
- Press the MIN/MAX button 2x:
Stored Min values are displayed.
- Press the MAX/MIN button 3 times:
Currently measured values are displayed again.

Deleting MAX/MIN values manually:

- Press and hold the MAX/MIN button for about 2 seconds.

Alarm

Setting the alarm time

Starting from normal time display:

1. Briefly press the MODE button (the display shows "0:00" if the alarm time has not yet been set).
2. Press and hold the MODE button until the minute digits flash on the display.
3. Use the UP button to set the alarm minutes.
4. Press MODE.
5. Use the UP button to set the alarm hours.
6. Finally, press the MODE button.
7. Press the MODE button again to return to the normal time display.



Briefly pressing the MODE button toggles between standard mode and alarm mode. In alarm mode, the colon symbol does not flash and is displayed permanently.

Alarm symbols

Waking up

You will be woken by a wake-up signal at the set time.

Interrupting the alarm for 24 hours

- Press any button to interrupt the alarm.

After 24 hours, the alarm will be triggered again.




Auto-stop function

If you do not press any button, the alarm switches off automatically after one minute. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Switching the alarm function/hour alarm off and on

When the hour alarm is enabled, the alarm clock beeps at every full hour. From the normal time display (the colon flashes on the display):

1. Press the MODE button.
The alarm time is displayed (the colon does not flash on the display).
2. Press the UP button repeatedly to select the desired function.

	The alarm function is enabled.
	Hour alarm is enabled.
	The alarm function and hour alarm are enabled.
no display	The alarm function and hour alarm are disabled.

Cleaning

- If necessary, dust the item with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault/Remedy

Temperature indication appears too high.

- Check whether the product is exposed to direct sunlight.

Display is illegible, function is unclear or values are obviously incorrect.

- Reset the product to factory defaults by removing and reinserting the battery.

The display shows “LL%” or “HH%”.

- The humidity level is below or above the measuring range.


The display shows “HH.H°C”.

- The temperature reading is 70 °C or above.

The display shows -50 °C.

- The temperature reading is -50 °C or below.

Technical data

Model:	Thermometer/Hygrometer WS 2322/WS 2323
Battery:	1x LR03 (AAA)/1.5 V 
Rated current:	< 10 μ A
Measuring range:	Temperature: approx. -50.0 °C to 70.0 °C (approx. -58 °F to 158 °F) Humidity: 10 – 99%
Distributor (no service address):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. Therefore, we reserve the right to make changes to the design and specifications without further notice.

Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that Thermometer/
Hygrometer WS 2322/WS 2323 complies with Directives
2014/30/EU and 2011/65/EU.

This declaration loses its validity if any modification is made to the item that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, September 2023
GRENDS GmbH



Warranty

GREND S GmbH warrants for 2 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este reloj radio controlado tendrá siempre a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de un perfecto clima ambiental!

El equipo de ADE



Retire la lámina de protección de la pantalla.

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo.

Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.




Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	49
Volumen de entrega	52
Seguridad.....	53
Uso adecuado.....	56
De un vistazo	57
Puesta en marcha.....	59
Utilización	62
Despertador.....	63
Limpieza	66
Problema/Solución.....	66
Datos técnicos.....	67

Declaración de conformidad	68
Garantía	69

Volumen de entrega

- Higrómetro
- 1 pilas tipo LR03 (AAA), 1,5 V 
- Manual de instrucciones

Seguridad

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Cambie las pilas únicamente por otras iguales o del mismo tipo. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, debe limpiarse inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acudir al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del aparato cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie la pila, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

Uso adecuado

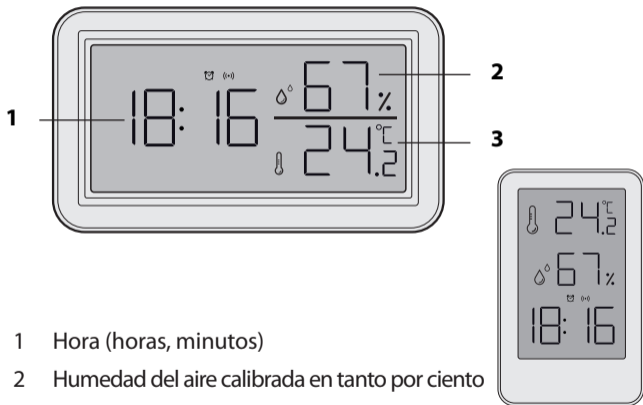
Este dispositivo se utiliza para controlar la temperatura y la humedad. El aparato muestra también la hora y dispone de una función de despertador.

El aparato no es adecuado para uso comercial.

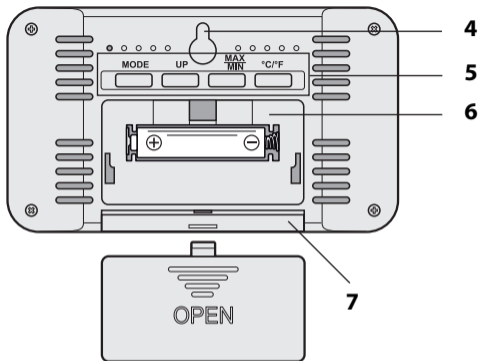


Las funciones y el manejo son idénticos en ambos modelos del aparato.

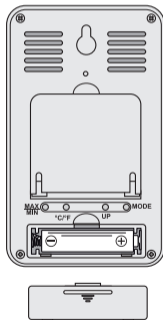
De un vistazo



- 1 Hora (horas, minutos)
- 2 Humedad del aire calibrada en tanto por ciento
- 3 Temperatura interior en °C o en °F



- 4 Anilla para colgar
- 5 Botones de control MODE, UP, MAX/MIN, °C/°F
- 6 Compartimento para la pila, 1 x LR03 (AAA)
- 7 Soporte plegable



Puesta en marcha

Colocación de la pila

Para utilizarlo, es necesaria una pila del tipo LR03 (AAA), de 1,5 V.

1. Presione haciendo un poco de fuerza la tapa del compartimento de las pilas y deslícela en dirección hacia OPEN. Retire la tapa.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Coloque de nuevo la tapa deslizándola hacia arriba. La lengüeta debe encajar de forma audible.

En cuanto se coloca la pila, se emite una señal acústica y aparecen valores en la pantalla; consulte el capítulo siguiente.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en el contenido de la pantalla sea difícil de leer o no aparezca nada.

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los «Datos técnicos».
- Elimine las pilas conforme a la normativa medioambiental, consulte «Eliminación».

Ajustar la hora

Una vez que el dispositivo tiene alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá lo siguiente:

- Temperatura ambiente en °C
- Humedad del aire calibrada en tanto por ciento
- Hora (comienza en las 12:00)

Para ajustar la hora correcta:

1. Mantenga pulsado el botón MODE hasta que parpadee el indicador de los minutos en la pantalla.
2. Pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón UP para seleccionar los minutos correctos.
3. Pulse brevemente el botón MODE.
4. Continúe como se describe:

- Pulse el botón UP para seleccionar el valor deseado.
- Pulse después el botón MODE para guardar los ajustes.

5. Realice los siguientes ajustes:

- Hora
- Seleccione visualización de 12 horas (12 h) o 24 horas (24 h).
- Año
- Mes
- Día



En Europa lo normal es mostrar el formato de 24 horas. En el formato de 12 horas, las horas de la mañana se identificarán en la pantalla acompañadas de AM y las de la tarde de PM.

6. Pulse finalmente MODE para finalizar el proceso.

Montaje del equipo

- Despliegue el soporte o utilice la anilla para colgar de la parte posterior para fijarlo en la pared.

Utilización

Pantalla-Indicadores

En el modo estándar, en la pantalla se muestran, en dígitos grandes, la hora, la humedad del aire en % y la temperatura ambiente en °C o en °F.

- Pulse el botón UP para mostrar la fecha durante unos segundos.
- Pulse el botón °C/°F para cambiar entre mostrar la temperatura en °C o °F.

Visualizar los valores MÁX/MÍN/ de temperatura/ humedad guardados

- Pulse el botón MIN/MAX una vez:
Se visualizarán los valores máximos almacenados.
- Pulse el botón MIN/MAX dos veces:
Se visualizarán los valores mínimos almacenados.

- Pulse 3 veces el botón MAX/MIN:
Se visualizarán de nuevo los valores actuales.

Para borrar manualmente los valores MAX/MIN:

- mantenga pulsado el botón MAX/MIN durante 2 segundos.

Despertador

Ajustar hora de alarma

En cuanto al indicador de hora normal:

1. Pulse brevemente el botón MODE (en la pantalla se mostrará «0:00» mientras no se haya seleccionado una hora de alarma).
2. Mantenga pulsado MODE hasta que parpadee el indicador de los minutos en la pantalla
3. Seleccione los minutos de la alarma con UP.
4. Pulse MODE.
5. Seleccione la hora de la alarma con UP
6. A continuación, pulse MODE.
7. Pulse nuevamente MODE para volver a mostrar la hora normal.



Pulsando brevemente MODE, puede cambiar entre el modo estándar o el modo despertador. Reconocerá el modo despertador porque los dos puntos de la pantalla no parpadean, sino que permanecen fijos.

Símbolo de despertador

Despertarse

A la hora ajustada, será despertado por una señal de alarma.

Interrumpir el despertador durante 24 horas

- Pulse cualquier botón para detener la alarma.

Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.




Función Autostop

Si no pulsa ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de un minuto. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Activar y desactivar la función despertador/aviso de horas

Cuando el aviso de horas está activado, suena una señal acústica a las horas en punto. Desde la visualización normal de la hora (dos puntos parpadeando en la pantalla):

1. Pulse el botón MODE.
Se muestra la hora de alarma (dos puntos sin parpadear en la pantalla).
2. Pulse varias veces UP para seleccionar la función que desee.

	La función despertador está activada.
	El aviso de horas está activado.
	La función despertador y el avisos de horas están activados.
ninguna indicación	La función despertador y el aviso de horas están desactivados.

Limpieza

- En caso necesario, quite el polvo al artículo con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problema/Solución

La indicación de temperatura aparenta ser excesivamente alta.

- Compruebe si el aparato está expuesto a la luz solar directa.

La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.

- Restaure el aparato a su estado original retirando un momento la pila y volviéndola a colocar.

En la pantalla se mostrará «LL%» o «HH%».

- La humedad del aire medida está por debajo o por encima del rango de medición.


En la pantalla se muestra «HH.H°C».

- La temperatura medida es de 70 °C o superior.

En la pantalla se muestra -50 °C.

- La temperatura medida es de -50 °C o inferior.

Datos técnicos

Modelo:	Termo-higrómetro WS 2322/WS 2323
Pilas:	1x LR03 (AAA)/1,5 V 
Intensidad de corriente:	< 10 μ A
Rango de medición:	Temperatura: -50,0 °C - 70,0 °C (-58 °F - 158 °F) Humedad del aire: 10 - 99 %
Distribuidor (sin dirección de servicio):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que el termohigrómetro WS 2322/WS 2323 cumple las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el artículo que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, septiembre de
2023 GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GREINDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à cette horloge radiopilotée, vous êtes toujours ponctuel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments dans un climat ambiant idéal !

L'équipe ADE



Retirez le film de protection de la face du réveil.

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, met en garde contre des blessures graves.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, met en garde contre les blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot REMARQUE met en garde contre des dommages matériels.




Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	71
Contenu de l'emballage	74
Sécurité	75
Utilisation conforme	78
Aperçu	79
Mise en marche.....	81
Utilisation	84
Fonction réveil	85
Nettoyage	88
Problèmes/solutions.....	88
Caractéristiques techniques	89

Déclaration de conformité	90
Garantie	91

Contenu de l'emballage

- Hygromètre
- 1 pile de type LR03 (AAA), 1,5 V 
- Mode d'emploi

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits sur l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Tenez cet article et ses piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Ne remplacer les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Respectez les « caractéristiques techniques »
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec les liquides, rincer abondamment la partie touchée à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Évitez d'exposer l'article à des chocs ou secousses violents.
- Retirez la pile de l'horloge lorsqu'elle est usée ou lorsque vous ne comptez pas utiliser l'article pendant longtemps. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Veillez au respect de la polarité (+/-) lors de l'insertion ou du remplacement de la pile.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Utilisation conforme

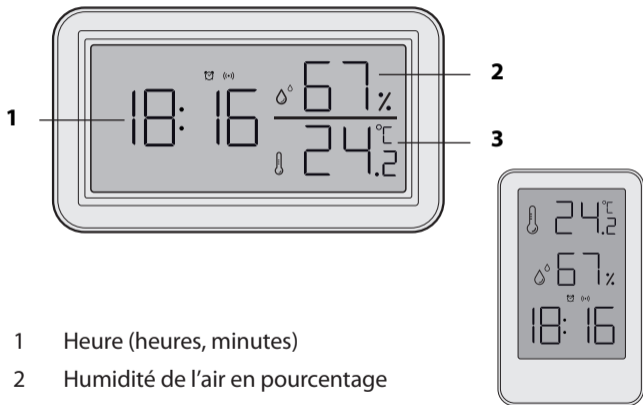
Cet appareil est conçu pour contrôler la température et l'humidité de l'air. De plus, l'appareil indique l'heure et dispose d'une fonction de réveil.

Il n'est pas adapté à un usage commercial.

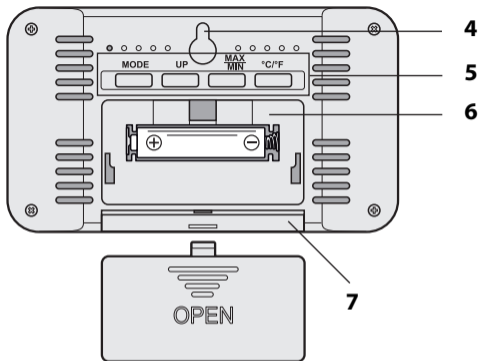


Les fonctionnalités et l'utilisation sont identiques dans les deux formes d'appareils.

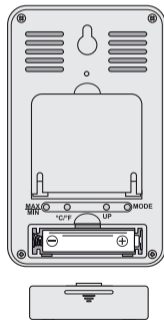
Aperçu



- 1 Heure (heures, minutes)
- 2 Humidité de l'air en pourcentage
- 3 Température intérieure en °C ou °F



- 4 Cœillet de suspension
- 5 Touches de commande MODE, UP, MAX/MIN, °C/F
- 6 Compartiment à piles, 1x LR03 (AAA)
- 7 Pied repliable



Mise en marche

Insertion de la pile

Cet appareil fonctionne avec les piles de type LR03 (AAA) de 1,5 V.

1. Appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment à piles et faites-le glisser vers OPEN. Retirez le couvercle.
2. Placez la pile de la façon indiquée sur le fond du compartiment à pile. Respecter la polarité (+/-).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et refermez-le en le faisant coulisser vers le haut. La fermeture du couvercle doit produire un son audible.

Dès que la pile est insérée, un signal sonore retentit et des valeurs s'affichent à l'écran ; voir la section suivante.

Consignes de remplacement des piles :

- Un changement de piles s'impose dès lors que le contenu de l'écran est peu lisible ou que plus rien ne s'affiche.
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans la section « Caractéristiques techniques ».

- Mettre l'ancienne pile au rebut dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Régler l'heure

Dès que l'appareil est alimenté en électricité, l'écran affiche ce qui suit :

- Température ambiante en °C
- Humidité de l'air en pourcentage
- Heure (commence à 12 h 00)

Réglage de l'heure :

1. Maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que l'affichage des minutes clignote à l'écran.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche UP ou maintenez-la enfoncé pour régler les minutes appropriées.
3. Appuyez brièvement sur la touche MODE.
4. Procéder ensuite comme indiqué :
 - Appuyez sur la touche UP pour définir la valeur souhaitée.
 - Appuyez sur la touche MODE pour enregistrer le réglage.

5. Procéder aux réglages suivants :

- Heure.
- Sélectionner l'affichage sur 12 heures (12 h) ou sur 24 heures (24 h).
- Année
- Mois
- Jour



En Europe, c'est le format d'affichage sur 24 heures qui est le plus courant. En cas d'affichage au format 12 heures, les heures du matin sont indiquées par « AM » et celles de l'après-midi par « PM » sur l'écran.

6. Appuyer ensuite sur MODE pour terminer l'opération.

Monter l'appareil

- Dépliez le support ou utilisez l'œillet de suspension à l'arrière pour une fixation murale

Utilisation

Affichages à l'écran

En mode standard, l'écran affiche l'heure en grands chiffres, l'humidité de l'air en % ainsi que la température ambiante mesurée en °C ou °F.

- Appuyer sur la touche UP pour afficher la date pendant quelques secondes.
- Appuyer sur la touche °C/°F pour basculer entre les unités de mesure de la température « °C » ou « °F ».

Consulter les valeurs MAX/MIN enregistrées de la température/l'humidité de l'air

- Appuyer 1x sur la touche MIN/MAX :
Les valeurs Max enregistrées sont affichées.
- Appuyer 2x sur la touche MIN/MAX :
Les valeurs Min enregistrées sont affichées.

- Appuyer 3 fois sur la touche MAX/MIN :
Les valeurs actuellement mesurées sont à nouveau affichées.

Suppression manuelle des valeurs MAX/MIN :

- Maintenir enfoncée la touche MAX/MIN pendant environ 2 secondes.

Fonction réveil

Régler l'heure de réveil

Depuis l'affichage normal de l'heure :

1. Appuyez brièvement sur la touche MODE (l'écran affiche « 0:00 » si l'heure de réveil n'a pas encore été réglée).
2. Maintenez la touche MODE enfoncée jusqu'à ce que l'affichage des minutes clignote à l'écran
3. Réglez les minutes de l'heure de réveil à travers la touche UP.
4. Appuyez sur la touche MODE.
5. Réglez l'heure de réveil à travers la touche UP
6. Appuyez sur la touche MODE pour terminer.

7. Appuyez à nouveau sur la touche MODE pour revenir à l'heure normale.



Appuyez brièvement sur la touche MODE pour passer du mode standard au mode réveil. Vous pouvez reconnaître le mode de réveil au fait que le double point ne clignote pas à l'écran, mais reste affiché en permanence.

Symbole de réveil

Au moment du réveil

À l'heure réglée, vous serez réveillé par un signal d'alarme.

Désactiver l'alarme pendant 24 heures

- Appuyer sur la touche de votre choix pour interrompre l'alarme.

La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.



Fonction d'arrêt automatique



Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout d'une minute. La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.

Activer et désactiver la fonction de réveil/l'alarme horaire

Si l'alarme horaire est activée, un signal sonore retentit après chaque heure. Sur la base de l'affichage normal de l'heure (les deux points de l'écran clignotent) :

1. Appuyez sur la touche MODE.
L'heure de réveil est affichée (les deux points de l'écran ne clignotent pas).
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche UP pour sélectionner la fonction souhaitée.

	La fonction de réveil est activée.
	L'alarme horaire est activée.

 	La fonction de réveil et l'alarme horaire sont activées.
Aucun affichage	La fonction de réveil et l'alarme horaire sont désactivées.

Nettoyage

- Au besoin, dépoussiérer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Problèmes/solutions

La température indiquée est trop élevée.

- Vérifiez si l'article est exposé à la lumière directe du soleil.

L'affichage est illisible, une fonctionnalité est incompréhensible ou les données sont manifestement incorrectes.

- Remettez l'article dans son état de livraison initial en retirant et en remettant la pile.

L'écran affiche « LL% » ou « HH% ».

- L'humidité de l'air mesurée est inférieure ou supérieure à la plage de mesure.


L'écran affiche « HH.H°C ».

- La température mesurée est de 70 °C ou plus.

L'écran affiche « -50 °C ».

- La température mesurée est de -50 °C ou inférieure.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Thermo-/Hygromètre WS 2322/WS 2323
Pile :	1 x LR03 (AAA)/ 1,5 V 
Intensité nominale :	< 10 µA
Plage de mesure :	Température : env. -50 °C ~ 70 °C (env. -58 °F à 158 °F) Humidité de l'air : 10 à 99 %

Distributeur
(aucune adresse de
service) :

GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continus. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

L'entreprise GRENDS GmbH déclare par la présente que le thermo-/hygromètre WS 2322/WS 2323 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Cette déclaration perd sa validité si l'article subit des modifications sans notre assentiment.

Hamburg, Septembre 2023,
GRENDS GmbH



Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Questo orologio radiocontrollato permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative nel rendere perfetto l'ambiente della Sua casa o ufficio!

Il Suo team ADE



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future.

In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.




Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	93
Ambito della fornitura.....	96
Sicurezza	97
Destinazione d'uso	100
Descrizione	101
Messa in funzione	103
Uso.....	106
Funzione di sveglia.....	107
Pulizia	110
Risoluzione dei problemi	110
Dati tecnici.....	111

Dichiarazione di conformità	112
Garanzia.....	113

Ambito della fornitura

- Igrometro
- 1 batteria di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V 
- Istruzioni per l'uso

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il prodotto e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Si veda "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. In caso contrario, sussiste un maggiore rischio di esplosione e di perdite, nonché di fuoriuscita di gas!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere l'articolo da urti o da oscillazioni violente.
- Rimuovere la batteria dal prodotto se quest'ultima è esaurita o se il prodotto non viene utilizzato da un lungo periodo di tempo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Destinazione d'uso

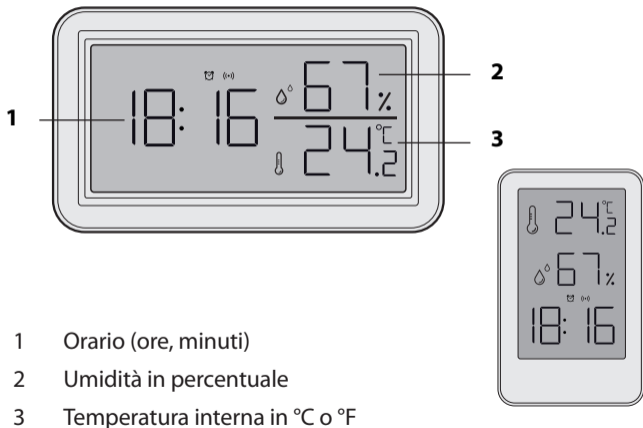
Il presente apparecchio viene utilizzato per monitorare la temperatura e l'umidità dell'aria. Inoltre, l'apparecchio mostra l'ora e dispone della funzione sveglia.

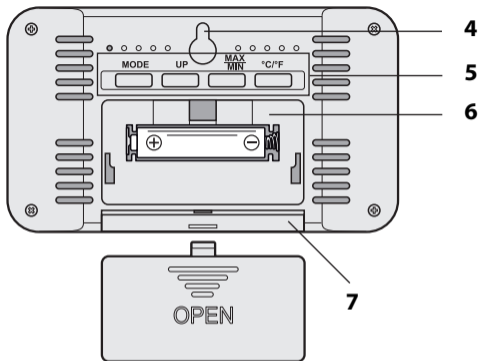
L'apparecchio non è adatto per essere utilizzato a scopi commerciali.



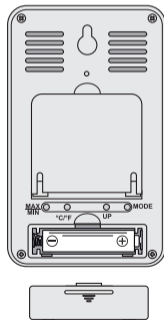
Le funzioni e le modalità di utilizzo sono identiche per entrambi i tipi di dispositivo.

Descrizione





- 4 Occhiello di sospensione
- 5 Tasti di comando MODE, UP, MAX/MIN, °C/°F
- 6 Vano batteria, 1 di tipo LR03 (AAA)
- 7 Base pieghevole



Messa in funzione

Installazione della batteria

Per l'utilizzo è necessaria una batteria di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V.

1. Esercitare una leggera pressione sul vano batteria e far scorrere il coperchio verso OPEN. Rimuovere il coperchio.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria e farlo scorrere verso l'alto. Deve sentirsi l'arresto della linguetta.

Non appena viene inserita la batteria, viene emesso un segnale acustico e sul display vengono visualizzati i valori, si veda il capitolo successivo.

Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- La sostituzione della batteria è necessaria quando il contenuto sul display risulta difficilmente leggibile o se non viene visualizzato nulla.
- Utilizzare solo il tipo di batteria indicato nei "Dati tecnici".

- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi “Smaltimento”.

Impostazione dell'ora

Una volta che l'apparecchio è alimentato, sul display viene visualizzato quanto segue:

- Temperatura ambiente in °C
- Umidità in percentuale
- Orario (parte dalle ore 12:00)

Per la regolazione corretta dell'orario:

1. Tenere premuto il tasto MODE fino a quando l'indicatore dei minuti non lampeggia nel display.
2. Premere più volte o tenere premuto il tasto UP per impostare i minuti corretti.
3. Premere brevemente il tasto MODE.
4. Procedere come descritto:
 - Premere il tasto UP per impostare il valore desiderato.
 - Premere il Tasto MODE per salvare l'impostazione.

5. Eseguire le seguenti impostazioni:

- Ore.
- Scegliere la visualizzazione dell'orario a 12 (12 hr) o a 24 ore (24 hr).
- Anno
- Mese
- Giorno



In Europa la visualizzazione dell'orario più comune è quella a 24 ore. Con la visualizzazione a 12 ore, le ore mattutine vengono indicate con "AM" mentre quelle pomeridiane vengono indicate con "PM" sul display.

6. Infine premere MODE per terminare la procedura.

Installazione del dispositivo

- Per il montaggio a parete è possibile ripiegare il supporto o utilizzare l'occhiello di sospensione sul retro.

Uso

Visualizzazione del display

In modalità standard, sul display vengono visualizzati l'orario, l'umidità in % e la temperatura ambiente misurata in °C o °F a grandi cifre.

- Premere il tasto UP per visualizzare la data per alcuni secondi.
- Premere il tasto °C/°F per scegliere l'unità di misura della temperatura in °C o in °F.

Richiamare il valore MAX/MIN salvato di temperatura/umidità.

- Premere una volta il tasto MIN/MAX:
Il valore max. salvato è visualizzato.
- Premere due volte il tasto MIN/MAX:
Il valore min. salvato è visualizzato.
- Premere 3 volte il tasto MAX/MIN:
Il valore misurato attuale non è visualizzato.

Per i valori MAX/MIN manualmente:

- Tenere premuto il tasto MAX/MIN per circa 2 secondi.

Funzione di sveglia

Impostazione della sveglia

A partire dalla visualizzazione dell'ora normale:

1. Premere brevemente il tasto MODE (indicazione sul display "0:00", se ancora non è impostata alcuna sveglia).
2. Tenere premuto MODE finché sul display non vengono visualizzati i minuti
3. Impostare i minuti della sveglia con UP.
4. Premere MODE.
5. Impostare le ore della sveglia con UP
6. Infine premere MODE.
7. Premere nuovamente MODE per tornare alla normale visualizzazione dell'orario.



Premendo brevemente MODE, è possibile passare dalla modalità standard alla modalità sveglia. La modalità sveglia è riconoscibile dal fatto che i due punti sul display non lampeggiano, rimanendo visualizzati in modo fisso.

Simboli della sveglia

Risveglio

All'orario impostato, si verrà svegliati dalla sveglia.

Interruzione della sveglia per 24 ore

– Premere un tasto qualsiasi per interrompere la sveglia. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.




Funzione di interruzione automatica

La sveglia si interromperà automaticamente dopo un minuto quando non viene premuto nessun pulsante. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Disattivazione e attivazione della sveglia/della suoneria oraria

Quando la suoneria oraria è attivata, viene emesso un segnale acustico ad ogni ora piena. Partendo dalla visualizzazione normale dell'ora (sul display lampeggiano due punti):

1. Premere il tasto MODE.
Viene visualizzato l'orario della sveglia (i due punti sul display non lampeggiano).
2. Tenere premuto più volte UP per selezionare la funzione desiderata.

	La sveglia è attiva.
	La suoneria oraria è attiva.
	La sveglia e la suoneria oraria sono attive.
nessuna indicazione	La sveglia e la suoneria oraria sono disattivate.

Pulizia

- Se necessario, rimuovere la polvere dall'articolo con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente umido.

Risoluzione dei problemi

La temperatura sembra troppo alta.

- Controllare che l'articolo non sia esposto alla luce diretta del sole.

Display illeggibile, funzionamento non chiaro o valori evidentemente sbagliati.

- Riportare l'apparecchio alle condizioni di consegna originali rimuovendo per un istante la batteria per poi reinserirla.

Sul display viene visualizzato "LL%" o "HH%".

- L'umidità misurata è inferiore o superiore all'intervallo di misurazione.


Sul display viene visualizzato "HH.H°C".

- La temperatura misurata è pari o superiore a 70 °C.

Sul display verrà visualizzato -50 °C.

- La temperatura misurata è pari o inferiore a -50 °C

Dati tecnici

Modello:	Termoigrometro WS 2322/WS 2323
Batteria:	1 di tipo LR03 (AAA)/ 1,5 V 
Corrente nominale:	<10 µA
Portata:	Temperatura: circa -50,0 °C ~ 70,0 °C (circa -58 - 158 °F) Umidità atmosferica: 10 - 99%

Distributore
(indirizzo per l'assistenza
assente):

GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDS dichiara che il termoigrometro WS 2322/WS 2323 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al prodotto vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, settembre
2023 GRENDS GmbH



Garanzia

La ditta GREENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Szanowny Kliencie!

Zakupiony produkt marki ADE łączy w sobie wysoką jakość i inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki niniejszemu zegarowi radiowemu godzina jest zawsze precyzyjnie w zasięgu wzroku. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy samych przyjemności i idealnego klimatu w pomieszczeniu!

Zespół ADE



Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania.

Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.




Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	113
Zakres dostawy.....	116
Bezpieczeństwo.....	117
Użycie zgodne z przeznaczeniem	120
W skrócie	121
Uruchomienie.....	123
Użytkowanie	126
Funkcja budzenia	127
Czyszczenie	130
Usterka / środek zaradczy.....	130
Danych technicznych	131

Deklaracja zgodności	132
Gwarancja	133

Zakres dostawy

- Higrometr
- 1 bateria typu LR03 (AAA), 1,5 V 
- Instrukcja obsługi

Bezpieczeństwo

- Produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy gdy są one nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i znają niebezpieczeństwa z tym związane.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii może stanowić zagrożenie dla życia. Dlatego przedmiot i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w razie niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać na baterie tego samego lub równowartościowego typu. Przestrzegać parametrów z punktu „Dane techniczne”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje zwiększone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W razie kontaktu dotknięte miejsca natychmiast przepłukać obficie czystą wodą i niezwłocznie wezwać lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Produkt należy chronić przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Należy wyjmować baterie z urządzenia, jeśli są wyczerpane lub urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

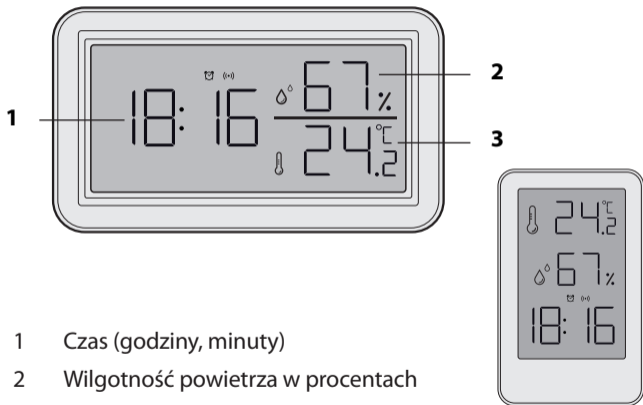
Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do monitoringu temperatury i wilgotności powietrza. Dodatkowo wskazuje czas i ma funkcję budzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

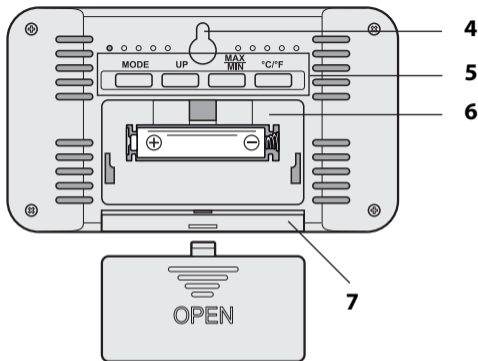


Funkcje i obsługa są identyczne w obu formach urządzenia.

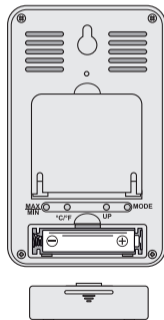
W skrócie



- 1 Czas (godziny, minuty)
- 2 Wilgotność powietrza w procentach
- 3 Temperatura wewnętrzna w °C lub °F



- 4 Ucho zaczepowe
- 5 Przyciski obsługowe MODE, UP, MAX/MIN, °C/°F
- 6 Komora na baterię, 1 szt. LR03 (AAA)
- 7 Rozkładana nóżka



Uruchomienie

Wkładanie baterii

Do użytkowania urządzenia wymagana jest bateria typu LR03 (AAA), 1,5 V.

1. Nacisnąć nieco mocniej pokrywę komory baterii i przesunąć ją w kierunku OPEN. Zdjąć pokrywę.
2. Baterie ułożyć w taki sposób, jak jest to przedstawione na spodzie komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Ponownie założyć pokrywę komory baterii i przesunąć do góry. Klapka zamykająca musi słyszalnie zaskoczyć.

Po włożeniu baterii rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wyświetlone zostaną wartości, patrz następny rozdział.

Informacje dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli zawartość wyświetlacza jest słabo czytelna lub zupełnie niewidoczna.

- Należy używać wyłącznie typu baterii podanego w punkcie „Dane techniczne”.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Ustawianie godziny

Po podłączeniu urządzenia do zasilania na wyświetlaczu pojawią się:

- Temperatura w pomieszczeniu w °C
- Wilgotność powietrza w procentach
- Czas (zaczyna się o godzinie 12.00)

W celu ustawienia prawidłowego czasu:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk MODE, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie minut.
2. Naciskać kilkakrotnie lub wcisnąć i przytrzymać przycisk UP, aby ustawić prawidłową godzinę.
3. Nacisnąć krótko przycisk MODE.
4. Postępować dalej, jak opisano:
 - Nacisnąć przycisk UP, aby ustawić żądaną wartość.

- Nacisnąć Przycisk MODE, aby zapisać ustawienie.
5. Dokonać następujących ustawień:
- Godzina.
 - wskazywanie w formacie 12-godzinny (12 hr) lub 24-godzinny (24 hr).
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień



W Europie zwykle stosuje się wskazywania w formacie 24-godzinny. W przypadku formatu 12-godzinnego godziny przedpołudniowe będą oznaczone symbolem „AM”, a popołudniowe symbolem „PM”.

6. Na zakończenie wcisnąć MODE, aby zakończyć proces.

Ustawienie urządzenia

- Rozłożyć nóżkę lub wykorzystać ucho zaczepowe z tyłu w celu zamocowania urządzenia na ścianie.

Użytkowanie

Wskazania wyświetlacza

Na wyświetlaczu w trybie domyślnym wyświetlane są dużymi cyframi czas, wilgotność powietrza w % oraz zmierzona temperatura pomieszczenia w °C lub °F.

- Nacisnąć przycisk UP, aby na kilka sekund wyświetlić datę.
- Nacisnąć °C/°F, aby przełączyć jednostkę miary temperatury na °C lub °F.

Otworzyć zapisane wartości MIN/MAX temperatury/ wilgotności powietrza

- Nacisnąć raz przycisk MIN/MAX:
Pojawią się zapisane wartości Max.
- Nacisnąć 2 razy przycisk MIN/MAX:
Pojawią się zapisane wartości Min.
- Nacisnąć 3 razy przycisk MAX/MIN:
Pojawią się ponownie aktualnie mierzone wartości.

Aby ręcznie usunąć wartości MAX/MIN:

- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk MAX/MIN.

Funkcja budzenia

Ustawianie czasu budzenia

Wychodząc od zwykłego wskazania czasu:

1. Jeśli nie został jeszcze ustawiony czas budzenia, nacisnąć krótko przycisk MODE (widok na wyświetlaczu „0:00”).
2. Trzymać wciśnięty MODE, aż na wyświetlaczu będzie migać wskazanie minut.
3. Ustawić minuty czasu budzenia za pomocą UP.
4. Nacisnąć MODE.
5. Ustawić godziny czasu budzenia za pomocą UP.
6. Na koniec nacisnąć MODE.
7. Nacisnąć ponownie MODE, aby przywrócić normalne wyświetlanie czasu.



Krótkim naciśnięciem MODE można przełączać w obu kierunkach pomiędzy trybem domyślnym a trybem budzenia. Tryb budzenia można rozpoznać po tym, że dwukropek na wyświetlaczu nie miga, tylko jest stale wyświetlany.

Symbole budzenia

Budzenie

O ustawionym czasie nastąpi pobudka w postaci sygnał alarmu.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

- Nacisnąć dowolny przycisk, aby wstrzymać alarm.

Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.





Funkcja automatycznego wyłączenia

Alarm wyłączy się automatycznie po jednej minucie, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Wyłączanie i włączanie funkcji budzenia / alarmu godzinowego

Jeśli włączona jest funkcja alarmu godzinowego, o każdej pełnej godzinie rozlega się sygnał dźwiękowy. Zaczynając od zwykłego wskazania czasu (dwukropek na wyświetlaczu miga):

1. Nacisnąć przycisk MODE.
Wyświetlony zostanie czas budzenia (dwukropek na wyświetlaczu nie miga).
2. Naciskać kilkakrotnie UP, aby wybrać żądaną funkcję.

	Funkcja budzenia jest aktywna.
	Funkcja alarmu godzinowego jest aktywna.
 	Funkcja budzenia i funkcja alarmu godzinowego są aktywne.
Brak wskazania	Funkcja budzenia i funkcja alarmu godzinowego są nieaktywne.

Czyszczenie

- W razie potrzeby produkt odkurzyć miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterka / środek zaradczy

Dane temperatury wydają się za wysokie.

- Sprawdzić, czy produktu nie jest narażony na bezpośrednie nasłonecznienie.

Nieczytelny wskaźnik, niejasna funkcja lub nieprawdziwe wartości.

- Zresetować produkt do pierwotnego fabrycznego stanu, wyjmując na chwilę baterię i wkładając ją z powrotem.

Na wyświetlaczu pojawi się „LL%” lub „HH%”.

- Zmierzona wilgotność powietrza jest niższa lub wyższa niż zakres pomiarowy.


Na wyświetlaczu wyświetla się „HH.H°C”.

- Zmierzona temperatura wynosi 70°C lub więcej.

Na wyświetlaczu pojawia się „-50°C”.

- Zmierzona temperatura wynosi -50°C lub mniej.

Danych technicznych

Model:	Termometr/higrometr WS 2322 / WS 2323
Bateria:	1 szt. LR03 (AAA) / 1,5 V 
Prąd znamionowy:	<10 μ A
Zakres pomiarowy:	Temperatura: ok. od -50,0°C do 70,0°C (ok. od -58°F do 158°F) Wilgotność powietrza: 10–99%

Dystrybutor
(nie adres serwisu):

GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu możliwe są różnice w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

GRENDS GmbH oświadcza niniejszym, że termohigrometr WS 2322 / WS 2323 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE.

Deklaracja traci ważność, jeżeli w przedmiocie dokonano zmian, które nie zostały z nami uzgodnione.

Hamburg, wrzesień
2023 GRENDS GmbH



Gwarancja

Firma GREENDS GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie usterek z tytułu usterek materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

